

## 地震篇

# 野々市 防灾手册

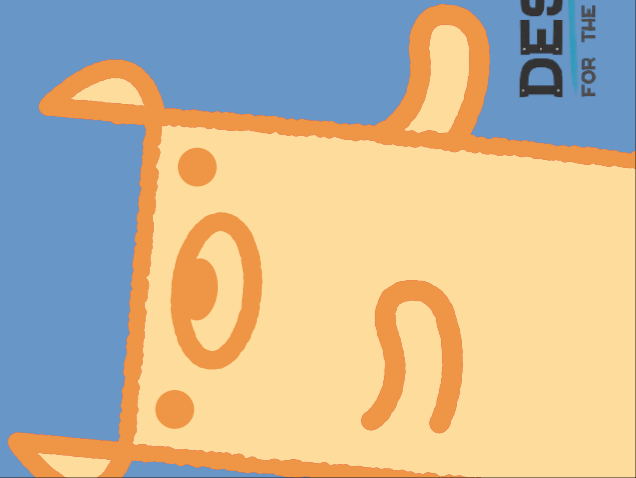
中国語簡体字  
(中文简体语言)

### 个人档案

姓名 \_\_\_\_\_  
 国籍 \_\_\_\_\_  
 血型 \_\_\_\_\_  
 住所 \_\_\_\_\_  
 手机号码 \_\_\_\_\_  
 常患疾病 \_\_\_\_\_  
 过敏反应 \_\_\_\_\_  
 常备药 \_\_\_\_\_  
 护照号码No \_\_\_\_\_  
 在留卡号No \_\_\_\_\_

### 家人・相关人员的联系方式

姓名 _____	亲属关系 _____
住所 _____	
电话号码 _____	
姓名 _____	亲属关系 _____
住所 _____	
电话号码 _____	
姓名 _____	亲属关系 _____
住所 _____	
电话号码 _____	

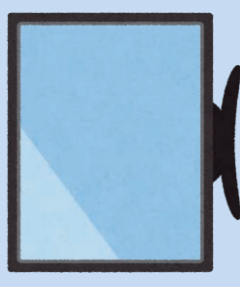


### 发生地震时应采取的行动

- ① 保护自身安全
- ② 如出火，请灭火
  - 采取正确方法灭火
- ③ 确保出口
- ④ 出去避难时不要慌张，请徒步
  - 带好头盔和帽子，拿好背包
  - 确认火源，关掉电器总开关
  - 尽量少拿行李
- ⑤ 不要靠近狭窄小路及河边
- ⑥ 互相帮助采取急救措施
- ⑦ 获取正确的信息，警戒余震
  - 请通过新闻，网络收集信息
  - <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>  
灾害时信息提供网站(国土交通省)



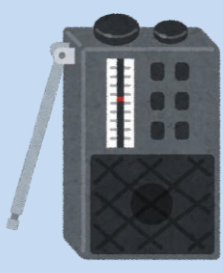
④ 电视



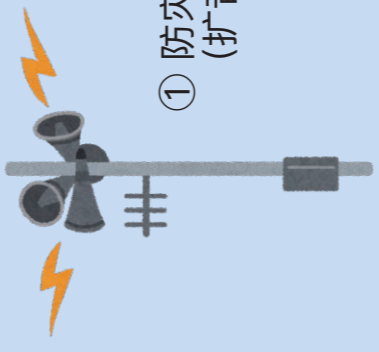
③ 移动电话，  
智能手机



② 广播FM·N·1  
(76.3 MHz)



① 防灾行政无线  
(扩音器)



### 灾害信息的收集

### 避难流程

避难是为了在灾害中保护自身性命而采取的行动。如发生以下情况请及时避难。

- 市，警察，消防，自主防灾组织联系，指示的时候
  - 存在建筑物倒塌风险的时候
  - 自家着火，火已燃烧至房顶的时候
  - 邻居着火，存在火势蔓延风险的时候
- 台风，大雨天气，出门有危险时请呆在屋内不要外出。

### 自家

### 临时避难场所

(是每町内会所设定的灾害发生时的集合场所)

### 指定避难所

(在灾害发生之时设立，并储备有食品，毛毯等物资)

### ✓ 紧急必带品

现金 (零钱)
存折，银行卡，印章
护照
在留卡
保险证
驾照
手电，干电池
便携式电话，手机
饮用水
应急口粮
常用药
纸巾，湿巾
雨具
塑料袋
笔记用具
头盔

# 据点避难地图



指定避难所名	住所	电话号码
1 野々市小学	本町5丁目3-1	076-248-0084
2 御园小学	稻荷4丁目128	076-248-3201
3 菅原小学	菅原町20-1	076-246-6066
4 富阳小学	中林5丁目70	076-246-4380
5 馆野小学	押野3丁目71	076-248-0622
6 野々市中学	三纳3丁目1	076-246-0115
7 布水中学	押野2丁目100	076-248-0039
8 金泽工业大学	扇之丘7-1	076-248-1100
9 石川县立大学	末松1丁目308	076-227-7220
10 野々市明伦高中	下林3丁目309	076-246-3191



## 指さし会話 常用会話

中国語を話せる人はいますか？  
有没有会说中文的人？

助けてください  
请救救我

私  
我

家族  
家人

知人  
熟人

ケガをしています  
受伤了

持病があります  
患有慢性病

避難したいです  
想要避难

まだこの建物の中にいます  
还在建筑物里面

何が起きたのですか？  
发生什么事了？

地震です  
是地震

火事です  
是火灾

洪水の危険があります  
有洪水隐患

どうしたらよいですか？  
应该怎么办？

落ち着いてください  
请保持镇静

頭を隠し身を守ってください  
头部藏起来保护好身体

ここで待っていてください  
请在这里稍等

外に出ないでください  
请不要去外面

避難所に逃げてください  
请去避难所避难

係員の指示に従ってください  
请听从工作人员指挥

中国語が話せる人を探してきます  
想寻找一位会说中文的人

ここに私の家族はいますか？  
这里有我的家人吗？

私の家族が見つかりません  
我找不到我的家人了

どこに逃げたらよいですか？  
应该去哪里避难？

高い場所に移動してください  
请移动到较高的场所请跟我来

私について来てください  
请跟我来

避難所に向かいましょう  
一起去避难所吧

皆についていってください  
请跟大家一起走

近くの避難所は〇〇です  
附近的避难所是〇〇

被害がないので逃げなくても大丈夫です  
这里没有灾害，不用避难